

Art. 3. Van de derde tot de twaalfde trap van de hiërarchie, worden de betrekkingen van de Gewestelijke Ontwikkelingsmaatschappij voor het Arrondissement Brussel-Hoofdstad volgens onderstaande taalkaders ingedeeld :

Trappen van de hiërarchie	Betrekkingen voorzien in de personeelsformatie
Degrés de la hiërarchie	Emplois prévus au cadre
3	6
4	11
5	7
6	6
7	10
8	4
9	2
10	6
11	2
12	6

Art. 4. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 4 december 1991.

Art. 5. De Minister-Voorzitter van de Brusselse Hoofdstedelijke Executieve is met de uitvoering van dit besluit belast.

Brussel, 21 mei 1992.

De Minister-Voorzitter van de Brusselse Hoofdstedelijke Executieve, belast met Ruimtelijke Ordening, Ondergeschikte Besturen en Teverkstelling,

Ch. PICQUE

De Minister belast met Financiën,
Begroting, Openbaar Ambt en Externe Betrekkingen,
J. CHABERT

Art. 3. Du troisième au douzième degré de la hiérarchie, les emplois de la Société de Développement régional pour l'Arrondissement de Bruxelles-Capitale sont répartis selon les cadres linguistiques suivants :

Nederlands kader aantal betrekkingen	Frans kader aantal betrekkingen
Cadre néerlandais nombre d'emplois	Cadre français nombre d'emplois
2	4
4	7
2	5
2	4
3	7
1	3
1	1
2	4
1	1
2	2

Art. 4. Le présent arrêté produit ses effets le 4 décembre 1991.

Art. 5. Le Ministre-Président de l'Exécutif de la Région de Bruxelles-Capitale est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 21 mai 1992.

Le Ministre-Président de l'Exécutif de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'aménagement du territoire, des pouvoirs locaux et de l'emploi,

Ch. PICQUE

Le Ministre des Finances, du Budget,
de la Fonction publique et des Relations extérieures,
J. CHABERT

N. 92 — 1625

21 MEI 1992. — Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Executieve tot vaststelling, met het oog op de toepassing van artikel 43 van de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966, van de graden van personeelsleden van de Gewestelijke Ontwikkelingsmaatschappij voor het Arrondissement Brussel-Hoofdstad die eenzelfde trap van de hiërarchie vormen

De Brusselse Hoofdstedelijke Executieve,

Gelet op de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966, inzonderheid op artikel 43;

Gelet op de kaderwet van 15 juli 1970 houdende organisatie van de planning en van de economische decentralisatie, inzonderheid artikel 15;

Gelet op het koninklijk besluit van 24 december 1970 houdende de bepaling van de inwerkingtreding van de wet van 15 juli 1970;

Gelet op de wet van 28 december 1984 tot afschaffing of herstructurering van sommige instellingen van openbaar nut, inzonderheid artikel 7, §§ 3 tot 9;

Gelet op de wet van 18 juni 1989 houdende diverse institutionele hervormingen, inzonderheid op de artikelen 32 tot 37;

Gelet op het koninklijk besluit van 16 juli 1974 houdende goedkeuring van de statuten van de Gewestelijke Ontwikkelingsmaatschappij voor het Arrondissement Brussel-Hoofdstad, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 12 oktober 1987;

Gelet op de beraadslaging van de raad van bestuur van de Gewestelijke Ontwikkelingsmaatschappij voor het Arrondissement Brussel-Hoofdstad van 23 juli 1991 tot wijziging van het organiek kader en het personeelsreglement;

Gelet op de beraadslaging van de raad van bestuur van de Gewestelijke Ontwikkelingsmaatschappij voor het Arrondissement Brussel-Hoofdstad van 27 september 1991 tot vaststelling, met het oog op de toepassing van artikel 43 van de wetten op het gebruik der talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966, van de graden van haar personeelsleden die eenzelfde trap van de hiërarchie vormen;

Overwegende dat voldaan werd aan de voorschriften van artikel 54, tweede lid, van de voormelde taalwetten;

F. 92 — 1625

21 MAI 1992. — Arrêté de l'Exécutif de la Région de Bruxelles-Capitale déterminant en vue de l'application de l'article 43 des lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966, les grades des membres du personnel de la Société de Développement régional pour l'Arrondissement de Bruxelles-Capitale, qui constituent un même degré de la hiérarchie

L'Exécutif de la Région de Bruxelles-Capitale,

Vu les lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966, notamment l'article 43;

Vu la loi-cadre du 15 juillet 1970 portant organisation de la planification et de la décentralisation économique, notamment l'article 15;

Vu l'arrêté royal du 24 décembre 1970 déterminant la date d'entrée en vigueur de la loi du 15 juillet 1970;

Vu la loi du 28 décembre 1984 portant suppression ou restructuration de certains organismes d'intérêt public, notamment l'article 7, §§ 3 à 9;

Vu la loi du 16 juin 1989 portant diverses réformes institutionnelles, notamment les articles 32 à 37;

Vu l'arrêté royal du 16 juillet 1974 portant approbation des statuts de la Société de Développement régional pour l'Arrondissement de Bruxelles-Capitale, modifié par l'arrêté du 12 octobre 1987;

Vu la délibération du conseil d'administration de la Société de Développement régional pour l'Arrondissement de Bruxelles-Capitale du 23 juillet 1991 modifiant le cadre organique et le règlement de son personnel;

Vu la délibération du conseil d'administration de la Société de Développement régional pour l'Arrondissement de Bruxelles-Capitale du 27 septembre 1991 déterminant en vue de l'application de l'article 43 des lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966, les grades des membres de son personnel qui constituent un même degré de la hiérarchie;

Attendu qu'il a été satisfait aux prescriptions de l'article 54, 2^e alinéa, des lois coordonnées précitées;

Gelet op het advies van de Vaste Commissie voor Taaltoezicht nr. 23.244/A/I/FF/RC/CB van 4 december 1991,

Besluit :

Artikel 1. Dit besluit is van toepassing op de Gewestelijke Ontwikkelingsmaatschappij voor het Arrondissement van Brussel-Hoofdstad.

Art. 2. Met het oog op de toepassing van artikel 43 van de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966, op de ambtenaren van de in artikel 1 vermelde instelling van openbaar nut, worden de verschillende graden, die eenzelfde trap van de hiërarchie vormen, vastgesteld als volgt :

- 1e trap : de graden ingedeeld in de rangen 18 en 15;
- 2e trap : de graden ingedeeld in de rangen 14 en 13;
- 3e trap : de graden ingedeeld in de rang 11;
- 4e trap : de graden ingedeeld in de rang 10;
- 5e trap : de graden ingedeeld in de rangen 25 en 24;
- 6e trap : de graden ingedeeld in de rang 22;
- 7e trap : de graden ingedeeld in de rangen 21 en 20;
- 8e trap : de graden ingedeeld in de rang 34;
- 9e trap : de graden ingedeeld in de rang 32;
- 10e trap : de graden ingedeeld in de rang 30;
- 11e trap : de graden ingedeeld in de rang 44;
- 12e trap : de graden ingedeeld in de rangen 42 en 40.

Art. 3. Voor de toepassing van de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966, worden de vlakke loopbaan en de ambtenaar, die titularis is van één van de graden ervan, gerangschikt onder de laagste graad van deze loopbaan.

Art. 4. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 4 december 1991.

Art. 5. De Minister-Voorzitter van de Brusselse Hoofdstedelijke Executieve is met de uitvoering van dit besluit belast.
Brussel, 21 mei 1992.

De Minister-Voorzitter van de Brusselse Hoofdstedelijke Executieve, belast met Ruimtelijke Ordening, Ondergeschikte Besturen en Tewerkstelling,

Ch. PICQUE

De Minister belast met Financiën,
Begroting, Openbaar Ambt en Externe Betrekkingen,
J. CHABERT

Vu l'avis de la Commission permanente de Contrôle linguistique n° 23.244/A/I/FF/RC/CB du 4 décembre 1991,

Décide :

Article 1er. Le présent arrêté s'applique à la Société de Développement régional pour l'Arrondissement de Bruxelles-Capitale.

Art. 2. En vue de l'application aux agents de l'organisme d'intérêt public visé à l'article 1er, de l'article 43 des lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966, les divers grades constituant un même degré de la hiérarchie sont déterminés de la façon suivante :

- 1er degré : les grades répartis dans les rangs 18 et 15;
- 2e degré : les grades répartis dans les rangs 14 et 13;
- 3e degré : les grades répartis dans le rang 11;
- 4e degré : les grades répartis dans le rang 10;
- 5e degré : les grades répartis dans les rangs 25 et 24;
- 6e degré : les grades répartis dans le rang 22;
- 7e degré : les grades répartis dans les rangs 21 et 20;
- 8e degré : les grades répartis dans le rang 34;
- 9e degré : les grades répartis dans le rang 32;
- 10e degré : les grades répartis dans le rang 30;
- 11e degré : les grades répartis dans le rang 44;
- 12e degré : les grades répartis dans les rangs 42 et 40.

Art. 3. Pour l'application des lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966, la carrière plane et l'agent titulaire d'un des grades d'une telle carrière, sont classés au grade le moins élevé que celle-ci comporte.

Art. 4. Le présent arrêté produit ses effets le 4 décembre 1991.

Art. 5. Le Ministre-Président de l'Exécutif de la Région de Bruxelles-Capitale est chargé de l'exécution du présent arrêté.
Bruxelles, le 21 mai 1992.

Le Ministre-Président de l'Exécutif de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'aménagement du territoire, des pouvoirs locaux et de l'emploi,

Ch. PICQUE

Le Ministre des Finances, du Budget,
de la Fonction publique et des Relations extérieures,
J. CHABERT

ANDERE BESLUITEN — AUTRES ARRÊTÉS

MINISTERIE VAN JUSTITIE

Rechterlijke Orde

Bij koninklijke besluiten van 4 juni 1992 :

— is aan de heer Martens, L., op zijn verzoek, ontslag verleend uit zijn ambt van plaatsvervangend rechter in de arbeidsrechtbank te Gent.

Het is hem vergund de titel van zijn ambt eershelve te voeren;

— is Mevr. Follebout, H., advocaat, benoemd tot plaatsvervangend rechter in het vredegerecht van het tweede kanton Oostende.

Bij ministerieel besluit van 11 juni 1992 is de aanwijzing van de heer Hoste, Ph., als stagiair in het parket van de rechtbank van eerste aanleg te Brugge, hernieuwd voor een termijn van één jaar met ingang van 1 juli 1992.

Bij koninklijk besluit van 6 augustus 1991 is de heer De Cocker, J., griffier bij de bestendige krijgsraad te Luik, op zijn verzoek, in ruste gesteld op datum van 30 juni 1992.

Belanghebbende mag zijn pensioenaanspraak doen gelden en is gemachtigd de titel van zijn ambt eershelve te voeren.

MINISTERE DE LA JUSTICE

Ordre judiciaire

Par arrêtés royaux du 4 juin 1992 :

— est acceptée, à sa demande, la démission de M. Martens, L., de ses fonctions de juge suppléant au tribunal du travail de Gand.

Il est autorisé à porter le titre honorifique de ses fonctions;

— Mme Follebout, H., avocat, est nommée juge suppléant à la justice de paix du second canton d'Ostende.

Par arrêté ministériel du 11 juin 1992, la désignation de M. Hoste, Ph., aux fonctions de stagiaire au parquet du tribunal de première instance de Bruges, est renouvelée pour un terme d'un an prenant cours le 1er juillet 1992.

Par arrêté royal du 6 août 1991, M. De Cocker, J., greffier au conseil de guerre permanent de Liège, est admis à la retraite, à sa demande, à la date du 30 juin 1992.

L'intéressé est admis à faire valoir ses droits à la pension et est autorisé à porter le titre honorifique de ses fonctions.